

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Компания «Баффало» в процессе ликвидации против Италии [Buffalo SRL in liquidation – Italy] (№ 38746/97)

Постановление от 3 июля 2003 г. [вынесено I Секцией]

Обстоятельства дела

У заявителя – компании, которая значилась в списке компаний, находящихся в процессе добровольной ликвидации – был открыт налоговый кредит у государства. Итальянские компании обязаны выплачивать государству авансовый подоходный налог, рассчитываемый, исходя из подлежащих налогообложению фактических сумм, исчисленных в предыдущем году. В случаях, когда суммы налога, взысканные властями посредством выплаты авансового подоходного налога, превышают реальные суммы, которые подлежат выплате, то компания становится обладателем налогового кредита государства. У компании-заявителя имелось несколько налоговых кредитов, которые не оплачивались государством в течение нескольких лет. Возмещение было выплачено, но с опозданием. Таким образом, налоговые кредиты, плюс проценты, датированные 1985 годом, 1987 годом, 1989 годом и 1991 годом выплачивались в 1998 году а датированные 1986 годом и 1988 годом – в 1997 году.

Вопросы права

(а) *Применимость Статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции к данному делу.* Согласно итальянским законам власти обязаны выплачивать автоматическое возмещение кредита подоходного налога после получения налоговой декларации, которая является эквивалентной требованию о возмещении расходов. Следовательно, у заявителя имелся экономический интерес, признанный законодательством страны, с момента, когда налоговые власти получили налоговую декларацию и до момента выплаты возмещения – несмотря на любое возможное несоответствие между суммой, на которую налогоплательщик полагает, что он имеет право согласно его расчетам, и суммой, признанной властями подлежащий уплате ему. Этот интерес составляет «имущество» в пределах значения положений Статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.

(б) *Соответствие действий государства положениям Статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции.* Задержка с выплатой возмещения составила акт вмешательства в реализацию заявителем права на беспрепятственное пользование своим имуществом. В принципе, налогообложение является разновидностью вмешательства государства в права человека, которое оправдано согласно второму параграфу Статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции. Однако возмещение государством кредитов должно быть предметом рассмотрения Европейским Судом. Суд должен установить, поддерживался ли справедливый баланс между требованиями соблюдения всеобщего интереса и требованиями охраны фундаментальных прав личности.

В этом смысле, государство при осуществлении налогообложения не должно возлагать чрезмерное бремя на индивидуума или существенно затрагивать его финансовое положение. В настоящем деле необходимо принять во внимание порядок возмещения переплаты налогов, предусмотренный в законодательстве Италии, и то, как этому порядку следовало в данном случае. Время, которое заняло возмещение

переплаты налогов – от 5 до 10 лет – целиком вина государства, и оно никак не оправдано. Эта задержка с возмещением переплат не могла быть компенсирована выплатой процента, поскольку ввиду большого объема рассматриваемых по делу сумм тот факт, что эти суммы не были доступны заявителю в течение длительного периода, оказал определенное и сильное воздействие на финансовое положение заявителя. Задержка породила ситуацию неопределенности в отношении сроков погашения кредитов, и эту ситуацию заявитель вынужден был сносить в течение неразумно долгого периода времени. И при этом заявитель не имел никакой возможности исправления этой ситуации. В этих обстоятельствах, вмешательство в пользование заявителем своим имуществом было непропорциональным.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу о том, что допущено нарушение положений Статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции (принято единогласно).

Компенсация

В порядке применения Статьи 41 Конвенции. Европейский Суд отложил рассмотрение вопроса о присуждении справедливой компенсации.